

Christ the Redeemer Catholic Church

12745 Oriole Ave. Grand Terrace, CA 92313 | Parish Office 909-783-3811

Email: ctrcgt@sbdiocese.org

www.ctrcgt.org - [Facebook.com /ChristtheRedeemerGT/live/](https://www.facebook.com/ChristtheRedeemerGT/live/)

Twenty-Fifth Sunday in Ordinary time | September 24, 2023 | Vigésimo-quinto domingo de Tiempo Ordinario



LABORERS IN THE VINEYARD

MATTHEW 20: 1-16a

MISSION STATEMENT

As a parish family of believers, united with the Catholic Church, throughout the world, we the people of Christ the Redeemer, proclaim our belief in the message and mission of Jesus Christ. We live out these beliefs in our worship at Mass, through prayer, faith sharing services, and works of charity. As His disciples, we seek to become visible signs of God's love to others in our community and throughout the world.

Administrator:

Rev. Anthony Waturuocha, ext. 200
awaturuocha@sbdiocese.org

Parish Staff

Office Coordinator

Maria Rubalcava, ext. 201
mrubalcava@sbdiocese.org

Office Secretary

Asteria Garcia, ext. 202
asgarcia@sbdiocese.org

Office volunteer

Pat Sanchez, ext. 203

Religious Education Coordinator

Mark Tumaming, 909-783-3800, ext. 205
mtumaming@sbdiocese.org

PARISH OFFICE REGULAR HOURS:

Monday - Friday 9:00 AM - 1:00 PM

WEEKDAY MASSES:

8:00 AM (English)

WEEKEND MASSES:

Saturday: 5:00 PM (Vigil in English)

Sunday: 8:00 AM (English)

10:00 AM (English)

12:00 PM (Español)

YOUTH MASS:

1st Sunday of Every Month - 5:30 PM (English)

St. Jude Mission Syro-Malabar: 2:00 PM

MONTHLY MASS :

1st Saturday of Every Month - 8:00 AM

CONFESSIONS: Saturdays: 4:00 - 4:45 PM

EUCCHARISTIC ADORATION / HORA SANTA

1st Friday of the month 6:00 - 7:00 PM

Primer Viernes del mes 6:00 - 7:00 PM

HOLY DAYS OF OBLIGATION:

As published in the bulletin



Welcome to Christ the Redeemer Catholic Church

25th Sunday in Ordinary Time

September 24, 2023

Open our hearts, Lord, to listen to the words of your Son. ACTS 16:14b

PARISH COUNCIL

Chris Orem - Chair
Sally Marquez - Secretary
Eric Robles, Arturo Cerda,
Daniel Sanchez, Chris D'Silva,
Ex-Oficio—Mike Avila



FINANCE COUNCIL

Darcy McNaboe - Chair
Joe Kohorst, Lourdes Razon,
Clara Batyi, Menaka Burkitt,
Manuel Palencia

PARISH MINISTRIES

LITURGICAL MINISTRY

Altar Servers	Open	
Altar Society	Aurora Mendoza	909-227-5709
Art & Environment	Terrie Gatlin	909-825-3021
Extraordinary Minister of Holy Communion	Fernando Hernández	951-778-2768
Usher/Greeter	Eric Robles	951-897-5302
Lectors	Arturo Cerda	909-754-4912
English Music	Tim Jordan	909-496-4069
	Jolene McGarrah	951-966-0587
Spanish Music	Julio Barrios	951-265-2302
Sacristans	Fernando Hernandez	951-778-2768
	Aurora Mendoza	909-227-5709

CATECHETICAL MINISTRY

Baptism Prep.	Fernando Hernandez	951-778-2768
RCIA /RCIC	Debbie Gamboa	951-212-7350
	dgamboa@sbdioocese.org	
Marriage Prep.	Open	
Annulment Advocate	Juanita Bigelow	909-370-2758

PRAYER GROUP MINISTRY

Grupo de Oración	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019
Our Lady of Fatima	Juanita Bigelow	909-370-2758
Our lady of Guadalupe	Daniel & Carmen Sanchez	909-213-2019

PARISH LIFE MINISTRY

Youth Coordinator	Mark Tumambing	909-783-3800 ext. 205
Bereavement	Pat Sanchez	951-809-5725
Helping Hands	Mike Auld	909-213-0622
Hospitality	Jeff & Rebecca Moses	909-783-3811
Social Activity	Rosie Whitehead	951-809-2577
Technology	Chris D' Silva	909-586-4686
Audio/Visual	Gilbert Barron	909-533-1804
St. Joan of Arc	JoAnn Robles	909-783-3811

COMMUNITY OUTREACH MINISTRY

Bible Studies	Tom Knipper	909-239-3849
Estudio bíblico	Open	909-783-3811 ext. 203
Ministry to the Sick	Patricia Kelley	951-662-9467
Pro-Life	OPEN	909-783-3811

DIOCESAN APPROVED MINISTRY

Knights of Columbus	Mike Avila	KofC-12050.ORG
---------------------	------------	--

MAINTENANCE VOLUNTEER

Mike Avila	951-333-8799
Chris Orem	909-800-1031
Eric Robles	951-897-5302

FACEBOOK MASS LIVESTREAMING

Chris and Eva D' Silva	951-586-4686
Chris Orem	909-800-1031

WWW. CTCRCGT.ORG

Christina Garza	cgarza@sbdioocese.org
John Paul De Vera	jpdevera@sbdioocese.org

Our Lady of Fatima Corner

Christ the Redeemer families, thank you for continuing to pray the Rosary to Our Lady of Fatima for vocations, world peace and for all our needs. Our Lady of Fatima, pray and intercede for us.



UPCOMING PRESENTATIONS

9/24/23 - 9/30/23 David & Jila Garcia Family 12 pm Mass
 10/1/23—10/7/23 Gamini & Francec Peiris Family 8 am
 10/8/23 - 10/14/23 Karlos & Elizabeth Ortega Family 10 am Mass
 10/15/23 - 10/21/23 Junita Bigalow Family 10 am Mass
 10/21/23 - 10/28/23 Cece Ramirez & Family 5pm Mass



Mass Intentions | Intenciones de Misa

Saturday/ Sábado Sept. 23	Vigil Mass English 5:30 pm	Lani Mistica - Birthday Jude Kapua - Healing +Joe B. Salinas - Repose +Miguel Ledezma - Repose / Birthday
Sunday/ Dom. Sept. 24	Mass English 8 am	Imelda Neric - Successful Surgery / Health Ernesto de Castro - Successful Surgery / Health Javier & Lily Gudino - Wedding anniversary +Debbie Dufloth - Eternal Rest
	Mass English 10 am	Ezekiel Figueroa & Celeste Stewart - Safe Travels Angel & Maria Luna - Blessings Jude Kapua - Healing
	Misa Español 12 pm	+Felix Castro & +Maria Loyola- DEP +Angel Alvarez - DEP +Librada Burgos - DEP

Weekday Masses | Misas Diarias

Monday/Lunes Septemeber 25	8:00 am	Roger Gan - Successful Surgery +Vincent Guzman - Death Anniversary
Tuesday/ Martes Septemeber 26	8:00 am	+John Valdez - Repose
Wednesday/ Miércoles Septemeber 27	8:00 am	+John Valdez - Repose
Thursday/ Jueves Septemeber 28	8:00 am	+John Valdez - Repose
Friday/Viernes Septemeber 29	8:00 am	+Ruben & Dolores Fraire - Repose +Jose Vazquez- Repose

Mass Intentions If you have any Mass intentions, please contact the parish office 7 to 9 days in before the date you're requesting.

Intenciones de Misa Si tiene alguna intención de Misa, por favor póngase en contacto con la oficina parroquial de 7 a 9 días antes de la fecha que solicita.



If you wish to make a donation for our weekly altar flowers, please call the parish office .

TO REPORT THE SEXUAL ABUSE OF A CHILD by a priest, deacon, employee, or volunteer, call the Toll free **Sexual Misconduct Hotline: 1-888-206-9090**

PARA REPORAR EL ABUSO SEXUAL DE UN MENOR por parte de un sacerdote, diácono, empleado o voluntario, llame a la **Línea Directa de Conducta Sexual Inapropiada al 1-888-206-9090**

Dear God, we place our worries in your hands. We place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again. Above all, grant us the grace to acknowledge your will and know that whatever you do, you do for the love of us. Amen.

Querido Dios, ponemos nuestras inquietudes en tus manos. Ponemos a nuestros enfermos bajo tu cuidado y te pedimos humildemente que devuelvas la salud a tu siervo. Sobre todo, concédenos la gracia de reconocer tu voluntad y saber que todo lo que haces, lo haces por amor a nosotros. Amén.

Prayer Requests | Peticion de Oracion



Cassandra Angel Marty Edrich Elda Diaz Darcy McNaboe Jack and Carol Ramirez Regina Ronquillo Joey Estrada Lino Hernandez Pacing Dayrit Mike Mejia Teresita Beltrán Jaramillo Salvador Boise Lillian Lopez Maria Shores Shelley Hoidahl Frank Villalobos Jeff Digiantomasso Laura LaBelle	Greg Nelsen Peter Vasquez Jermiah Masih John Shad Maria Aguilar Carranza Ana Carranza Maria De Jesus Gurrola Elena Robles Fernando & Consuelo Hdz. Lucia Flores Guardado Perlita Montayre Natalie Nava Eric Garcia Maria Ruvalcaba Manuel Beltran Fely Malan Fernando Mack	Sandra Garcia
---	--	---------------

Prayer Requests for our Military Peticion de Oración por nuestros Militares

(A) Airforce (AR) Army (M) Marines (N) Navy (CG) Coast Guard (V) Veteran

Charles Arroyo Ramon A. Borja Matthew Brueggeman Gio Dean Dantes Benjamin Davis Ronnie R. Garcia Keith Gatlin Zachery Gomez David Keeling Jr. Scott C. Meily Christopher Palencia Joseph Quinones Sergio Rodarte Carlos Rodriguez Conrad Salinas Reuben Sepulveda Justin Swartzbeck Asher Zane Williams	Christopher De la Torre Jonathan Martinez Rodrigo Rocha Jr. John R. Salas Ali Perryman Cecilia Castro Jones Jaran Jones Jordan Campa Anthony A. Corrella Tristan Lucas Alyssa Maestas Gabriel De Leon Lili Lepe Joaquín Aboyted José Burton Edgar Solís Denise Delgado Arden T. Garcia (N) Valerie S. Garcia (N)	Eric Andrew (N) Jayden Montano (N) Francisco Espinosa (NV) Evelyn Alcocer (NV) Connor Donovan (N)
--	--	---

SUNDAY ANNOUNCEMENTS September 24 2023

1. The memorial of + John David Valdez (Christ the Redeemer former Youth coordinator for many years) will be on Thursday, September 28, at San Salvador Church, 178 W K Street, Colton. Rosary will be by 10 AM, and Mass by 11 AM. His burial will be at Hermosa Cemetery in Colton at 1 pm. May his gentle soul rest in peace. Amen.
2. The last week to register for Religious Education classes will be October 1 – 5. Our First Communion Second year class is full and we cannot accept any further registrations for that class.
3. The Tree of Life fundraiser continues to accept new pledges. We need to participate to fulfill our parish goal. Tree of Life pledges to date is \$108,400.
4. From Social Activities Ministry: Our annual Car Show will be on Sunday, October 8, from 9:00 AM to 2:30 PM. Stop by after Mass that day and see all the cool cars and motorcycles. We'll have music, drinks, food, an opportunity to win raffle prizes, and a seating area for you to relax and enjoy good food and music. Plus, you'll have a chance to vote for your favorite entry for the annual People's Choice Award! If you or someone you know is interested in registering a car or motorcycle for this event, pick up a Registration form in the Narthex next to the Car Show Poster. Hope to see you there!
5. Our families who made DDF pledges and those who have not, please continue making your donations.
6. If you have forgotten an item in the church, please visit the Parish office and claim it. Unclaimed items will be donated to charity at the end of the year.
7. Please, let us pray for the people in Hawaii, Pakistan Catholic Churches, families affected by the Hilary Hurricane, and sick parishioners that God may heal them.

Happy New Week!

ANUNCIOS DE DOMINGO | 24 de Septiembre

1. El funeral de + John David Valdez (ex coordinador de la Juventud durante muchos años en Cristo Redentor) será el jueves, 28 de septiembre en la Iglesia de San Salvador, 178 W K Street, Colton. El Rosario será a las 10 AM, y la Misa a las 11 AM. Su entierro será en el Cementerio Hermosa en Colton a la 1 pm. Que su alma gentil descanse en paz. Amen.
2. La última semana para inscribirse en las clases de Educación Religiosa será del 1 al 5 de octubre. Nuestra clase de Primera Comunión de segundo año está llena y no podemos aceptar más inscripciones para esa clase. Todavía tenemos espacio en las otras clases.
3. La recaudación de fondos Árbol de la Vida sigue aceptando nuevas promesas. Necesitamos participar para cumplir con nuestra meta parroquial. Las promesas del Árbol de la Vida hasta la fecha son de \$108,400.
4. Del Ministerio de Actividades Sociales: Nuestro show de carros anual será el domingo, 8 de octubre de 9:00 AM a 2:30 PM. Pase después de misa ese día y vea todos los coches y motocicletas. Tendremos música, bebidas, comida, la oportunidad de ganar premios de la rifa, y una zona de asientos para relajarse y disfrutar de buena comida y música. Además, tendrás la oportunidad de votar por tu vehículo favorito para el premio anual People's Choice Award. Si usted o alguien que usted conoce está interesado en la inscripción de un coche o una motocicleta para este evento, recoger un formulario de inscripción en el Narthex junto al cartel Car Show. ¡Esperamos verte allí!
5. A nuestras familias que se comprometieron con el DDF y a las que no lo han hecho, por favor continúen haciendo sus donaciones.
6. Si usted ha olvidado un artículo en la iglesia, por favor visite la oficina de la Parroquia y reclámelo. Los artículos no reclamados serán donados a la caridad al final del año.
7. Por favor, oremos por la gente en Hawaii, las Iglesias Catolicas de Pakistan, las familias afectadas por el Huracan Hilary, y los feligreses enfermos para que Dios los sane.

¡Feliz Semana Nueva!

**LOST &
FOUND**

If you have forgotten an item in the church, please visit the Parish office and claim it. Unclaimed items will be donated to charity at the end of the year.

Christ the Redeemer, Grand Terrace

2023 DDF

Diocesan Development Fund Campaign
Progress

Diocese Goal: \$28,700.00

Pledges Made: \$45,944.00

Gifts Received: \$43,948.90 Donors: 159

Percent of Goal: 153.13% as of 9/20/2023

**Thank you all for your generosity!
¡Gracias a todos por su generosidad!**

Priesthood Sunday

September 24, 2023



The Beautiful Hands Of A Priest (Author Unknown)

We need them in life's early morning,
We need them again at its close;
We feel their warm clasp of true friend-
ship, We seek it while tasting life's woes.
When we come to this world we are sinful,
the greatest as well as the least.
And the hands that make us pure as
angels are the beautiful hands of a priest.

At the altar each day we behold them, and
the hands of a king on his throne
are not equal to them in their greatness
their dignity stands alone.
For there in the stillness of morning ere
the sun has emerged from the east,
There God rests between the pure fingers
of the beautiful hands of a priest.

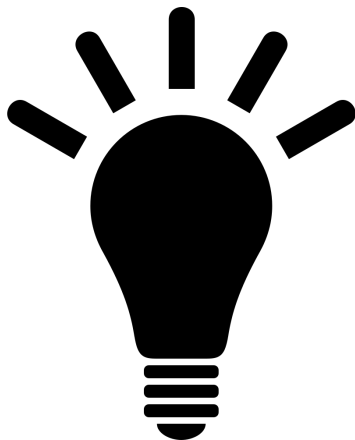
When we are tempted and wander to
pathways of shame and of sin
'Tis the hand of a priest that absolve us.
Not once but again and again,
and when we are taking life's partner
other hands may prepare us a feast
But the hands that will bless and unite us,
are the beautiful hands of a priest.

God bless them and keep them all holy,
for the Host which their fingers caress,
What can a poor sinner do better than to
ask Him who chose them to bless
when the death dews on our lids are
falling, may our courage and strength be
increased by seeing raised o'er us in
blessing the beautiful hands of a priest.

The community of Christ the Redeemer wishes Rev. Anthony Waturuocha
a blessed and faith filled Priesthood Sunday!

We thank him for the YES! To the Lord!

Did you know...



Every dollar you pledge and donate goes towards helping your parish community? The **TREE OF LIFE** fundraiser continues to accept new pledges. Please call and make your pledge today!

Edith (951)236-7093
Rosie (951)808-2577
Terrie G. (909)825-3021

CHRIST THE REDEEMER CHILDREN'S CHOIR



Those who sing pray twice! -St. Augustine

The call continues for all songbirds
ages 7-12.

The children's choir is waiting for YOU!! Parents, please contact the religious Education office for more information.

Please prayerfully consider giving online

1. Visiting our Church Offertory Website
2. Create an account
3. Schedule your recurring gifts.

Online giving is the electronic way to participate.
"Secure and Confidential"

Por favor, considere la posibilidad de donar en línea

1. Visitando nuestro sitio web Ofertorio de la Iglesia
2. Crear una cuenta
3. Programar sus regalos recurrentes.

El dar en línea es la forma electrónica de participar.
"Seguro y Confidencial"



You are invited to
Serve the Lord,
Please consider
Becoming an Altar Server!

Please contact the religious education office for an application.



CHRIST THE REDEEMER PARISHIONERS:

Are you interested in learning about the

Brown Scapular?

What it is? Where it came from?

What the consecration to the brown scapular means?

Please call **Juanita Bigalow at 909-234-5487**

Information from the Department of
 Life, Dignity and Justice
 Diocese of San Bernardino



LESTONNAC FREE CLINIC LOCATIONS

THE MISSION OF LESTONNAC FREE CLINIC IS TO PROVIDE FREE HEALTH CARE SERVICES TO LOW-INCOME AND UNINSURED RESIDENTS IN SOUTHERN CALIFORNIA, THROUGH THE SUPPORT OF GENEROUS VOLUNTEERS AND DONORS

ORANGE COUNTY

ORANGE • MAIN LOCATION
 1215 E. CHAPMAN AVE., ORANGE CA 92866
 TEL: (714) 633-4600 • FAX: (714) 633-1412
 MONDAY, TUESDAY, WEDNESDAY: 9 AM - 7 PM
 THURSDAY & FRIDAY: 9 AM - 5 PM
 SATURDAY: 8 AM - 4 PM
DENTAL BY APPOINTMENT ONLY

FULLERTON • ICMA RELIEF USA
 505 E. COMMONWEALTH AVE.,
 FULLERTON, CA 92831
 TEL: (714) 399-4571 • FAX: (714) 399-4259
 TUESDAY-THURSDAY: 9 AM - 12 PM
 SATURDAY: 9 AM - 12 PM

LOS ALAMITOS • LOS ALAMITOS MEDICAL CENTER
 3801 KATELLA AVE., SUITE 212 (2ND FLOOR),
 LOS ALAMITOS, CA 90720
 TEL: (562) 493-4486 • FAX: (714) 912-7083
 MONDAY: 9 AM - 12 PM
 FRIDAY: 9 AM - 12 PM
 SATURDAY: 9 AM - 12 PM

GARDEN GROVE • WESLEY VILLAGE - JAMBOREE
 10861 ACACIA PKWY., GARDEN GROVE, CA 92840
 TEL: (714) 497-9564 • FAX: (714) 633-1412
 TUESDAY: 9 AM - 12 PM
 FRIDAY: 9 AM - 5 PM
 SATURDAY: 9 AM - 12 PM

IRVINE • CORNERSTONE TRAINING INSTITUTE
 9950 IRVINE CENTER DRIVE, IRVINE, CA, 92618
 TEL: (714) 633-4600 • FAX: (714) 633-1412
DENTAL BY APPOINTMENT ONLY

SAN BERNARDINO COUNTY

SAN BERNARDINO • HEART CARE CLINIC
 401 E. 21ST ST., SAN BERNARDINO, CA 92404
 TEL: (909) 881-4800 • FAX: (909) 881-4889
 MONDAY - TUESDAY: 9 AM - 5 PM
 *WEDNESDAYS CLOSED
 THURSDAY - FRIDAY: 12 PM - 7 PM
 SATURDAY: 9 AM - 5 PM

OCTOBER 2022

LOS ANGELES COUNTY

COMPTON • OUR LADY OF VICTORY
 409 E. PALMER, COMPTON, CA 90221
 TEL: (424) 237-0575 • FAX: (714) 627-4641
 TUESDAY: 2 PM - 5 PM
 THURSDAY: 9 AM - 12 PM
 SATURDAY: 9 AM - 12 PM

NORWALK • SANATAN DHARMA TEMPLE
 15311 PIONEER BLVD., NORWALK, CA 90650
 TEL: (714) 581-1526 • FAX: (714) 633-1412
 MONDAY: 1 PM - 5 PM
 TUESDAY: 9 AM - 12 PM
 THURSDAY: 9 AM - 5 PM
 SATURDAY: 9 AM - 12 PM

SOUTH LOS ANGELES • CENTER OF HOPE CHURCH
 7516 CENTRAL AVE., LOS ANGELES CA, 90001
 TEL: (657) 236-6384
 1ST THURSDAY OF THE MONTH: 9 AM - 12 PM

RIVERSIDE COUNTY

THE FOLLOWING ARE ALL
 MOBILE WALK-IN CLINIC LOCATIONS:
 TEL: (951) 295-9838 • FAX: (714) 627-4641

RIVERSIDE • ST. CATHERINE OF ALEXANDRIA CHURCH
 3980 OPAL ST., JURUPA VALLEY, CA 92506
 3RD & 5TH SATURDAY OF THE MONTH: 9 AM - 12 PM

JURUPA VALLEY • ST. JOHN THE EVANGELIST CHURCH
 2025 COTTONWOOD AVE., MORENO VALLEY, CA 92503
 2ND & 4TH SATURDAY OF THE MONTH: 9 AM - 12 PM

MORENO VALLEY • ST. CHRISTOPHER CATHOLIC CHURCH
 25075 COTTONWOOD AVE., MORENO VALLEY, CA 92553
 1ST & 3RD TUESDAY OF THE MONTH: 9 AM - 12 PM

PERRIS • ST. JAMES THE LESS CATHOLIC CHURCH
 269 W. 3RD ST., PERRIS, CA 92570
 2ND & 4TH FRIDAY OF THE MONTH: 9 AM - 12 PM



SCAN QR CODE TO

DONATE NOW

Open your camera app.
 Focus on the QR code and
 tap to open.

Christ The Redeemer Church | Grand Terrace, Ca | Religious Education Office

Coordinator of Office of Religious Education

Mark Tumaming

Mtumaming@sbdiocese.org | 909-783-3811 ext 205

Sunday: 10 am - 2:30 pm

Tuesday - Thursday: 4:30pm - 8:00pm

Monday, Friday and Saturday: Closed



Religious Education classes have started.

Las Clases de Catecismo ya empezaron.

Registrations

OCTOBER 1 - 5 is the last week to register for Religious Education. Please visit the narthex for the schedule of classes.

2nd year First Holy Communion class is FULL and can no longer accept new students.

Inscripciones

DEL 1 AL 5 DE OCTUBRE es la última semana para inscribirse en Educación Religiosa. Por favor visite el narthex para el horario de clases.

La clase de 2o año de Primera Comunión está LLENA y ya no podemos aceptar nuevos estudiantes.



Let nothing trouble you.
Let nothing frighten you.
All things are passing;
God never changes.

St. Teresa of Avila



O God, we long to know you and to love you, but the busyness of life often gets in the way. Help our religious Education program, its students, Catechist, parents, and community through out the catechetical year to recognize the ordinary, daily ways that we can learn about you and grow closer to you. We know that you are with us, leading us and guiding us on our way. Amen.



Oh Dios, anhelamos conocerte y amarte, pero el ritmo de vida a veces se interpone en nuestro camino. Ayuda a nuestro programa de educación religiosa, a sus alumnos, catequistas, padres y comunidad a lo largo del año catequético a reconocer las formas ordinarias y cotidianas en que podemos aprender de ti y acercarnos a ti. Sabemos que estás con nosotros, acompañándonos y guiándonos en nuestro camino. Amén.



*Your Certificates are ready!
First communion certificates are still in the office. Please pick them up by the end of this month. Thank you.*

Estan listos sus certificados!

Certificados de primera comunión siguen en la oficina del catecismo. Por Favor pasen por ellos antes de fin the mes. Gracias.